

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 46 (1954)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

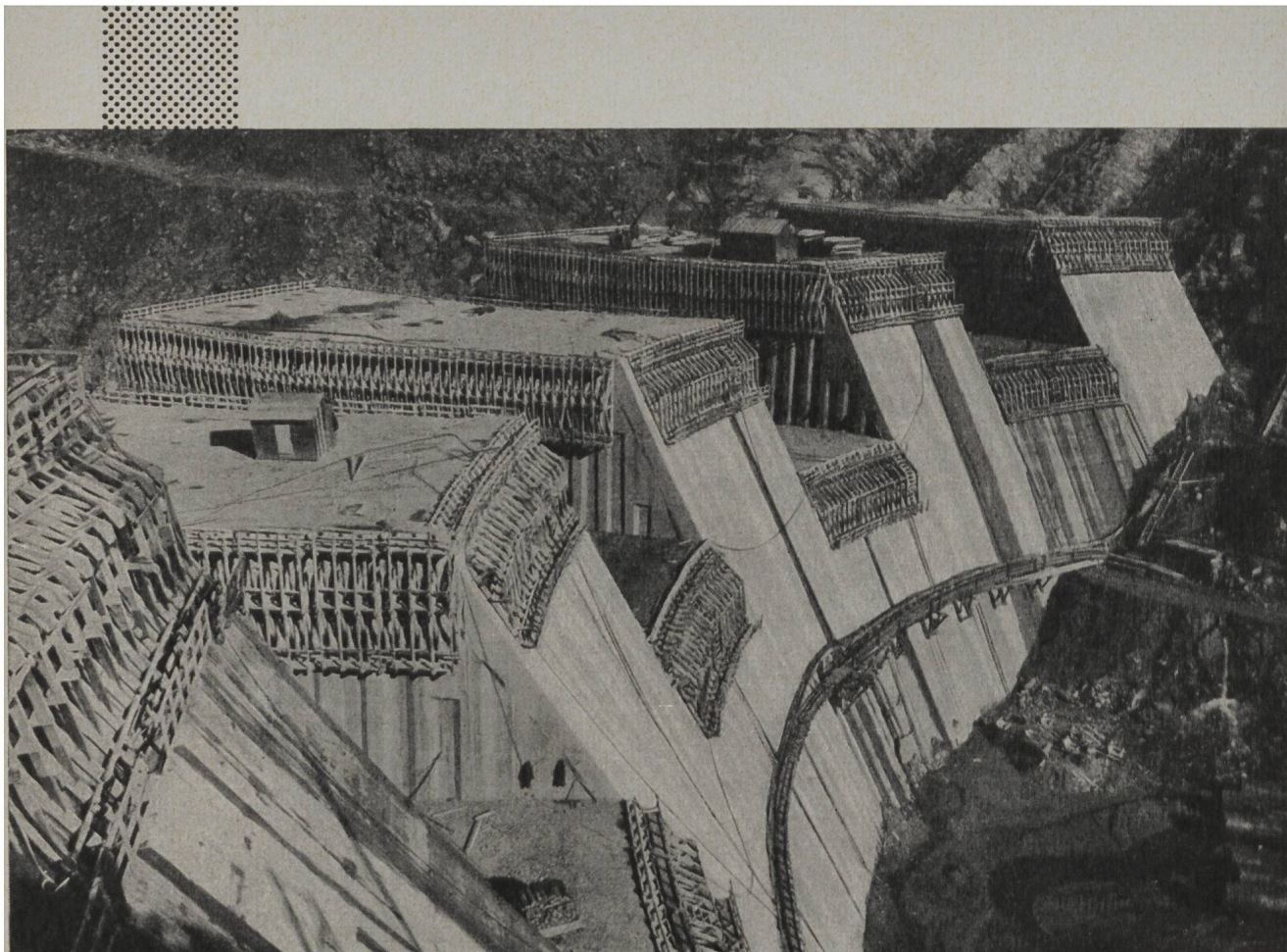
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Staumauer Sambuco der Maggia-Kraftwerke AG, Locarno. Betonierung mit Zusatz von BARRA-55-Vinsol.

# BARRA 55 VINSOL

Dieser auf Vinsol-Basis aufgebaute Luftporenbetonzusatz erhöht die Plastizität und Verarbeitbarkeit des Frischbetons, sowie die Wasserdichtigkeit und Frostbeständigkeit des fertigen Bauwerkes ohne die Druckfestigkeit zu beeinflussen. Bei Pump- und Druckbeton ergeben sich keine Verstopfer und kein Entmischen. BARRA-55-Vinsol wird heute hauptsächlich für Staumauern verwendet, dann aber auch für Stollen- und Kanalverkleidungen, Böschungsplatten sowie im Brücken- und Hochbau.

**MEYNADIER**

MEYNADIER & CIE. AG, ZÜRICH und BERN





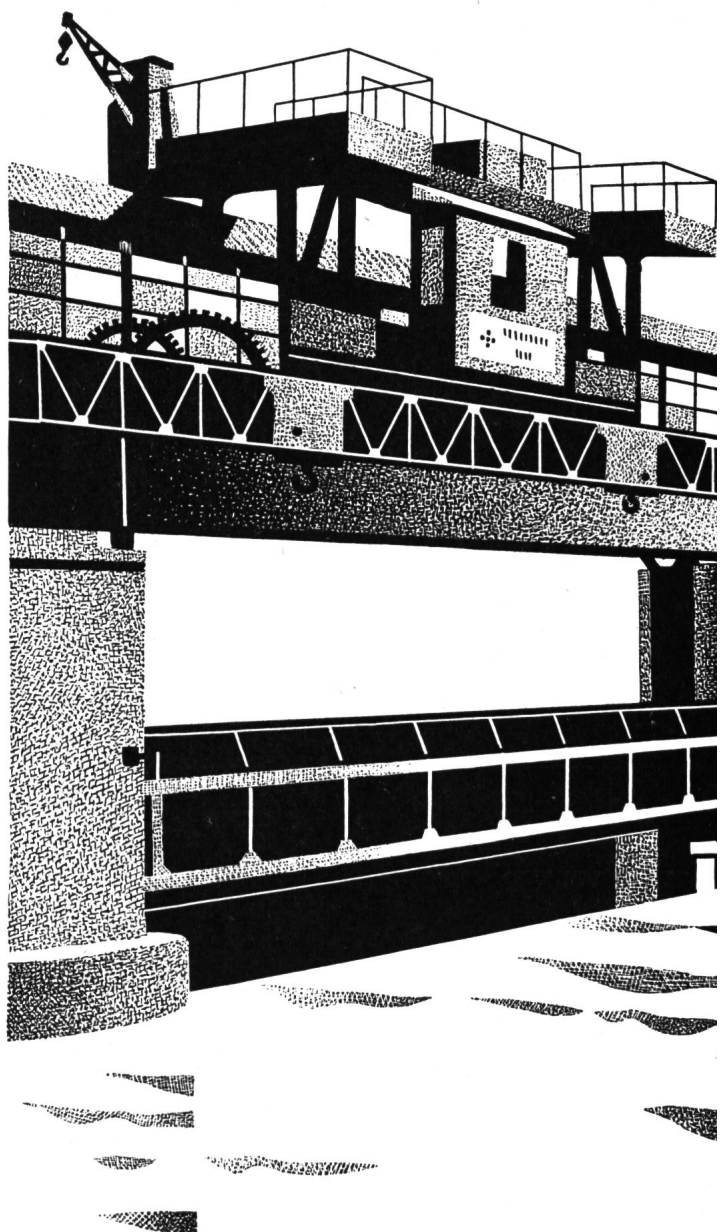
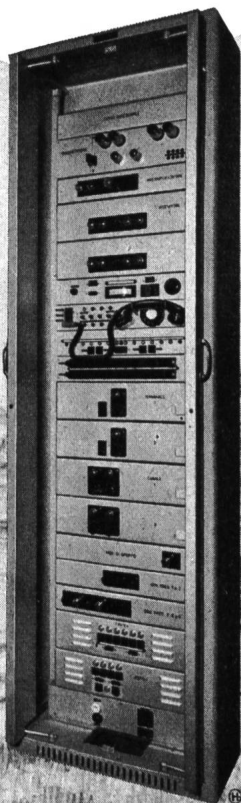
## Trägerfrequenz-Technik

Systeme über Hochspannungsleitungen, kombiniert mit automatischen Telephonzentralen für Kraftwerke sowie zur Fernmessung, Fernsteuerung und Fernsignalisierung. Trägerfrequenz-Systeme für kurze oder große Distanzen über Telephonkabel und -Freileitungen.

### Weitere HASLER - Erzeugnisse

- Telephonzentralen und -Apparate
- Drahtlose Nachrichtengeräte
- Telegraphiesysteme
- Einzelapparate und Bestandteile

**Hasler AG Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK



Windwerke  
Schützen  
Dambalkenkrane  
Einlaufrechen  
Rechenreinigungsmaschinen  
für Stauwehranlagen

# VON ROLI

Gesellschaft  
der Ludw. von Roll'schen  
Eisenwerke AG.  
Werk Bern

# MICHIGAN



## DER TRAKTOR-BAGGER

### mit den drei REKORDEN

REKORD in Leistung

REKORD in Qualität

REKORD in Wirtschaftlichkeit (Preisgestaltung)

### Allrad-Antrieb-Drehmoment-Wandler

Modelle von 425 bis 1750 Liter Schaufel-Inhalt

**Rascher - Solider**

KURZE LIEFERFRISTEN - GÜNSTIGE ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Alleinverkauf für die Schweiz:

**CHARLES KELLER Baumaschinen ZÜRICH 1**

Bureau Lausanne  
7, Av. du Théâtre  
Téléphone (021) 23 40 91



Theaterstraße 10  
Telephon (051) 34 37 34/35

**Bagger**

**Kompressoren**

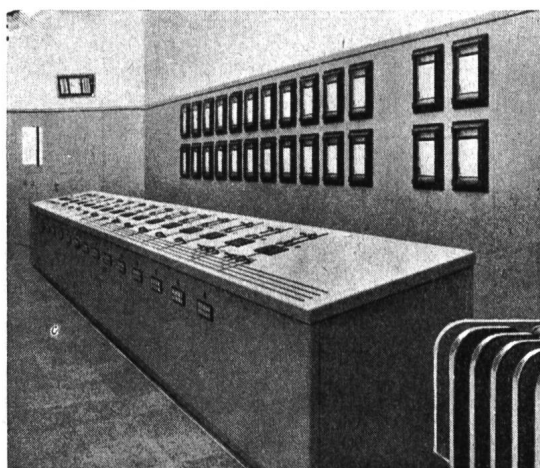
**Walzen**

**Dumper**

# SCHAFIR & MUGGLIN BAUUNTERNEHMUNG AG

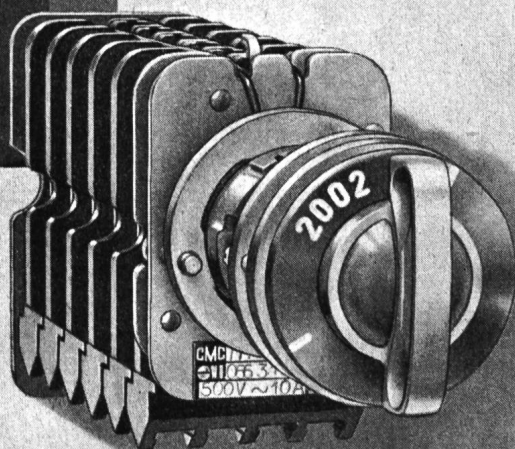
Liestal Zürich Baden Chur

FLUGPLATZ- UND STRASSENBAUTEN  
KRAFTWERK- UND HAFENBAUTEN  
TUNNEL- UND STOLLENBAUTEN  
BAHN- UND BRÜCKENBAUTEN



Kommandoraum Mettlen

## KOMMANDORÄUME



## KOMMANDOSCHALTER

**CMC** CARL MAIER & CIE

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

SCHAFFHAUSEN

TEL. 053 56131

**ALMACOA-ZÜRICH**

für

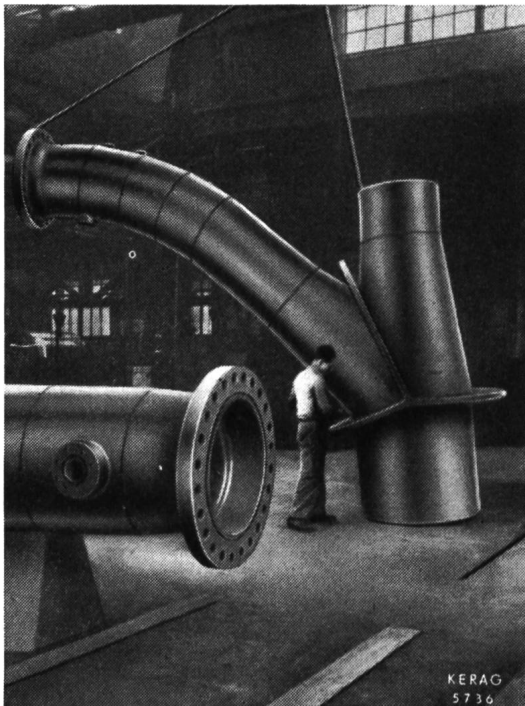
*die Ausrüstung von Staumauern*

*Kabelkrane, Betontürme, Steinbrecher*

*Förderbänder, Betonkübel*

*Kompressoren, Preßluftwerkzeuge*

*Eigenes Studienbüro*



**Entwurf  
Lieferung  
Montage**

von

# **Druckleitungen Verteilleitungen**

**Druckstollenpanzerungen für Wasserkraftwerke**

**KERAG**  
RICHTERSWIL

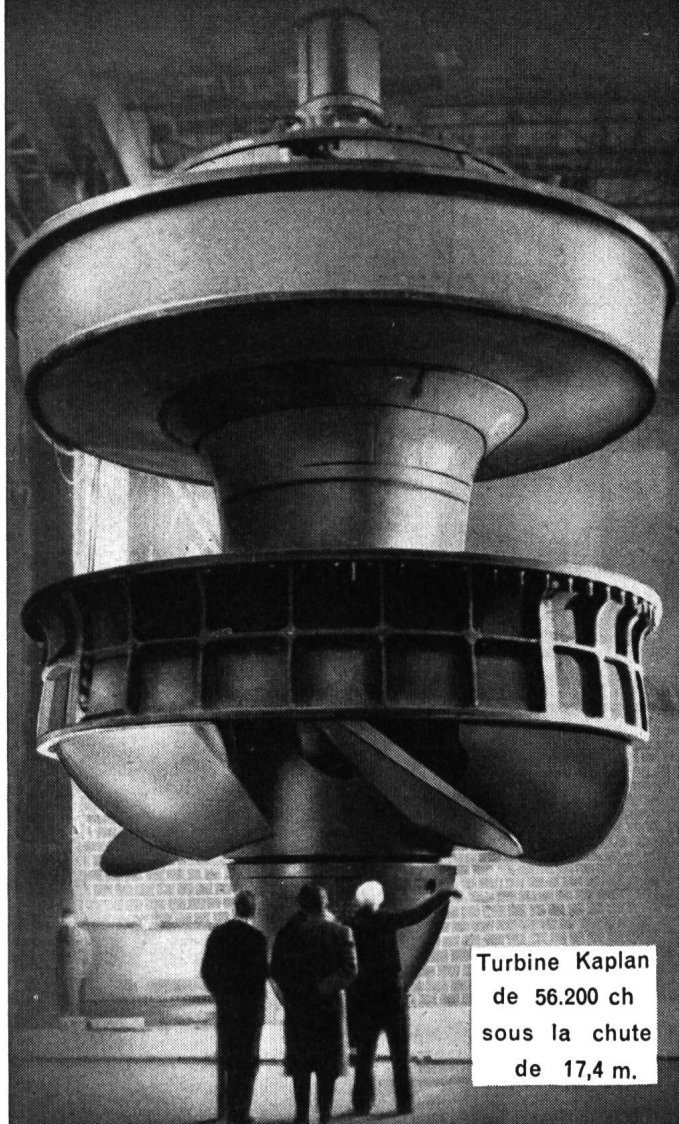
**KESSELSCHMIEDE, APPARATE- UND MASCHINENBAU**

Gegründet 1855

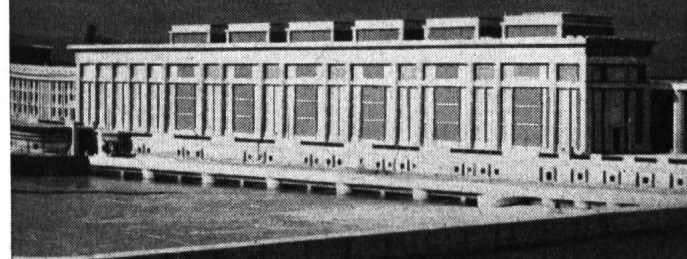
Telephon (051) 96 04 51



# TURBINES HYDRAULIQUES



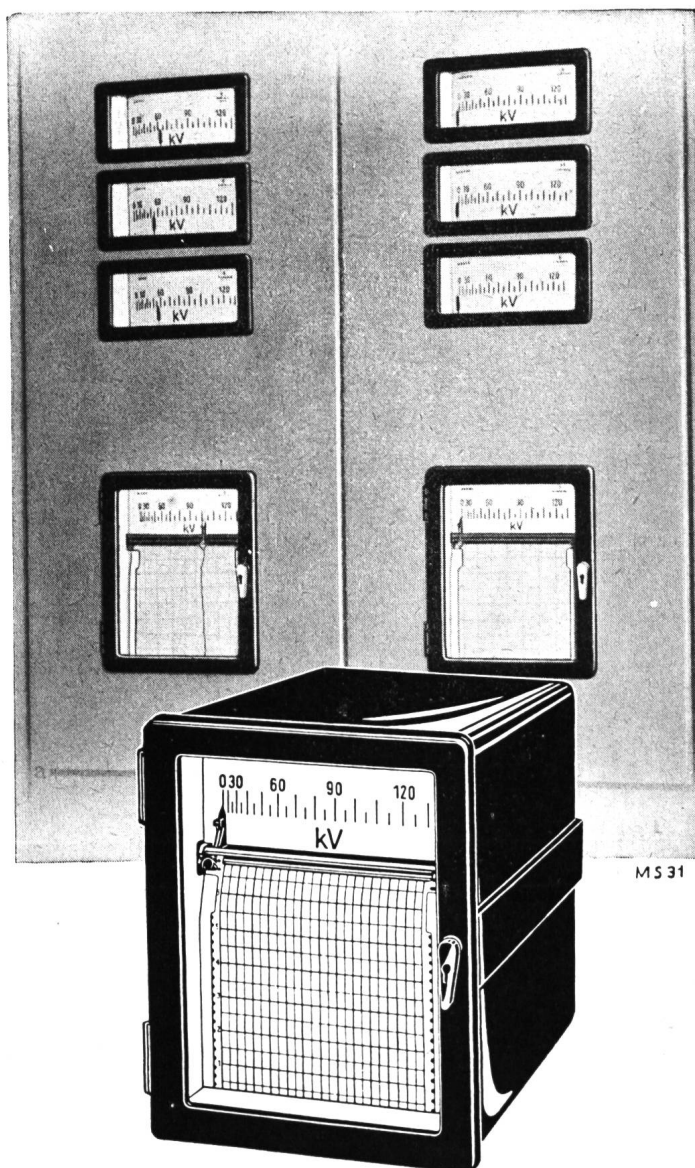
Turbine Kaplan  
de 56.200 ch  
sous la chute  
de 17,4 m.



## CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.  
GENÈVE

**SIEMENS**  
MESSTECHNIK



M 531

### *Übersichtliche Gliederung*

der Tafeln ist eine Hauptforderung beim Bau von Schaltwarten.

## SIEMENS-TINTENSCHREIBER

lassen sich gut in Tafeln anordnen, weil sie raumsparend und formschön zugleich sind.

In verschiedenen Bauformen stehen sie als Ein- und Mehrbereichsschreiber zur Verfügung.

Prospekte und ausführliche Angaben durch die Generalvertretung

**SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG**  
ZÜRICH LAUSANNE

# **Centralschweizerische Kraftwerke Luzern**

**Elektrizitätswerk Altdorf Elektrizitätswerk Schwyz**

Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie in der Centralschweiz

Förderung der sich stark entwickelnden Wirtschaft des Versorgungsgebietes  
durch günstige, den Verhältnissen angepaßte Abgabebedingungen

## **WASSERSCHADENVERSICHERUNG**

für

### **ELEKTRIZITÄTSWERKE**

als notwendige Ergänzung der  
Elementarschadenhaftung der Feuerversicherer



**Generalagentur Jean Hedinger**

**ZÜRICH Bahnhofstraße 81 Telephon (051) 25 12 24**



# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Gewässerschutz und Binnenschifffahrt. Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband, des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes und der Commission Centrale pour la navigation du Rhin. Beilage: Rhone-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de l'économie énergétique, de la protection des cours d'eau et de la navigation fluviale. Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et de ses groupes, de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

**Redaktion:** G. A. Töndury, dipl. Bau-Ing. ETH, Generalsekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telefon (051) 23 31 11, Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich

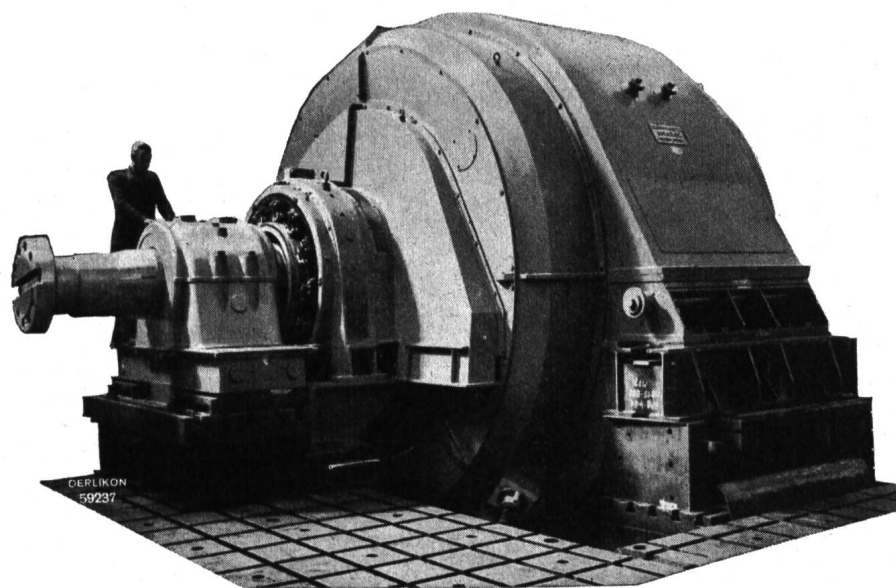
**Verlag, Administration und Inseraten-Akzeptanz:** Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft» Nr. VIII 8092 Zürich.

**Abonnement:** 12 Monate Fr. 24.—, 6 Monate Fr. 12.50; für das Ausland Fr. 4.— Portozuschlag pro Jahr. Einzelpreis des Heftes Fr. 3.— plus Porto.

**Druck:** City-Druck AG, Zürich 1.

**Oktober 1954 - 46. Jahrgang / Octobre 1954 - 46e année**

**Inhalt - Sommaire:** Das Projekt des Staudammes auf der Göschenenalp — Energieerzeugung und Atomkraftwerkbedarf in der Schweiz — Die Internationalen Basler Rheinschiffahrtstage vom 9. bis 12. September 1954 — Hochrheinschiffahrt und Rheinau — Besuch des Marmorerauerwerkes — Wasserkraftnutzung der Lienne — La protection du Rhône et ses affluents — Energiewirtschaft; Verschiedenes — Mitteilungen aus den Verbänden — Auszüge aus Geschäftsberichten — Literatur — Unverbindliche Kohlen- und Ölpreise für Industrie auf 1. August, 1. September, 1. Oktober 1954.



## OERLIKON

**Vollständige elektrische  
Ausrüstungen für Hoch-, Mittel-  
und Niederdruckkraftwerke.**

**Einphasengeneratoren  
Dreiphasengeneratoren**

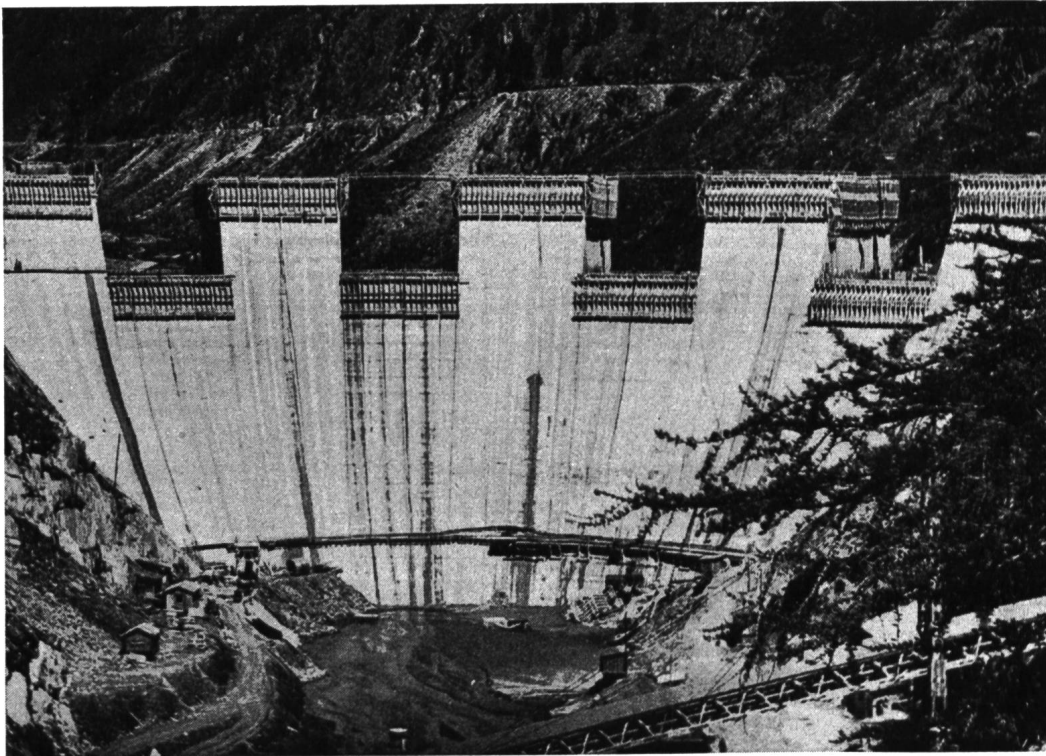
Oerlikon - Einphasengeneratoren arbeiten seit vielen Jahren in den Kraftwerken Amsteg, Vernayaz, Trient und Massaboden der Schweizerischen Bundesbahnen.

**MASCHINENFABRIK OERLIKON - ZÜRICH 50 - TELEPHON 48 18 10**

# **FRIOPLAST**

auch

## **für Sambuco**



Beim Bau der Staumauer Sambuco der  
Maggia-Kraftwerke AG wird für den Vorsatz-  
beton FRIOPLAST als Betonzusatz verwendet.

**Ueber 40 Staumauern mit FRIOPLAST-Beton**

FRIOPLAST erhöht die Frostbeständigkeit, die  
Wasserdichtigkeit und die Festigkeit des Betons.



**Kaspar Winkler & Co.**

Fabrik für chemische Baustoffe Telephone 525343 Zürich 48